

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
1 February 2021  
Russian  
Original: English

**Письмо Председателя Совета Безопасности от 29 января 2021 года на имя Генерального секретаря и постоянных представителей членов Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на резолюцию 2561 (2021) Совета Безопасности, принятую 29 января 2021 года по пункту повестки дня «Положение на Кипре». Резолюция 2561 (2021) была принята в соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года (S/2020/253) процедурой голосования, согласованной с учетом чрезвычайных обстоятельств, вызванных пандемией коронавирусной инфекции.

В соответствии с данной процедурой я прилагаю к настоящему письму тексты следующих документов:

моего письма от 28 января 2021 года на имя постоянных представителей членов Совета Безопасности (см. приложение I), в котором был поставлен на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/2021/86 (см. добавление к приложению I);

ответных писем членов Совета Безопасности с изложением их национальных позиций по этому проекту резолюции (см. приложения II–XVI).

Настоящее письмо и приложения к нему будут опубликованы в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Тарек Ладеб  
Председатель Совета Безопасности



## Приложение I

### **Письмо Председателя Совета Безопасности от 28 января 2021 года на имя постоянных представителей членов Совета Безопасности**

В соответствии с процедурой, которая была согласована членами Совета Безопасности в нынешних чрезвычайных обстоятельствах, вызванных пандемией коронавирусной инфекции, и изложена в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года на имя всех членов Совета (S/2020/253), я хотел бы обратить ваше внимание на следующее.

Члены Совета обсудили проект резолюции, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Положение на Кипре». Рабочий вариант этого проекта резолюции содержится в документе S/2021/86 и прилагается к настоящему письму.

В своем качестве Председателя Совета Безопасности я ставлю вышеуказанный проект резолюции на голосование. Не подлежащий продлению 24-часовой период голосования по этому проекту резолюции начнется в 11 ч 00 мин в четверг, 28 января 2021 года. Не подлежащий продлению 24-часовой период голосования завершится в 11 ч 00 мин в пятницу, 29 января 2021 года.

Прошу вас представить ваши голоса по этому проекту резолюции (за, против или воздержался) и возможное разъяснение мотивов голосования, направив исполняющему обязанности Директора Отдела по делам Совета Безопасности Секретариата Организации Объединенных Наций (sutterlin@un.org) письмо за подписью постоянного представителя или временного поверенного в делах в течение вышеуказанного 24-часового периода голосования, не подлежащего продлению.

В течение трех часов после завершения 24-часового периода голосования я намерен распространить письмо с указанием итогов голосования. Я намерен также провести видеоконференцию Совета Безопасности для объявления итогов голосования вскоре после завершения периода голосования, во второй половине дня в пятницу, 29 января 2021 года.

*(Подпись)* Тарек Ладеб  
Председатель Совета Безопасности

Добавление

Организация Объединенных Наций

S/2021/86

**Совет Безопасности**Provisional  
27 January 2021  
Russian  
Original : English

---

**Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: проект резолюции***Совет Безопасности,*

*приветствуя* доклады Генерального секретаря от 10 января 2021 года о его добрых услугах (S/2021/5) и об операции Организации Объединенных Наций на Кипре (S/2021/4) и *заявляя* о своей полной поддержке предоставляемых им в помощь сторонам добрых услуг, включая имеющиеся наработки, которыми они по-прежнему могут воспользоваться,

*особо отмечая*, что ответственность за отыскание решения лежит прежде всего на самих киприотах, и *вновь подтверждая* главную роль Организации Объединенных Наций в оказании сторонам помощи в скорейшем достижении всеобъемлющего и прочного урегулирования кипрского конфликта и проблемы разделенности острова,

*заявляя* о полной поддержке текущих усилий Генерального секретаря, *приветствуя* его намерение по возможности в кратчайший срок созвать неофициальную встречу по формуле «пять плюс Организация Объединенных Наций» с участием лидеров обеих киприотских общин и держав-гарантов и *приветствуя далее* выраженную лидерами обеих общин решимость позитивно откликнуться на эту инициативу, с тем чтобы найти точки соприкосновения между сторонами в целях проведения переговоров об устойчивом и долгосрочном решении кипрской проблемы в обозримом будущем,

*настоятельно призывая* стороны возобновить свои усилия по достижению прочного, всеобъемлющего и справедливого урегулирования на основе двухобщинной, двухзональной федерации с обеспечением политического равенства, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в том числе в пункте 4 его резолюции 716 (1991),

*подчеркивая*, что статус-кво является неприемлемым и что отсутствие соглашения способствует усилению политической напряженности и углублению отчуждения обеих общин, что чревато риском необратимых изменений на местах и ухудшением перспектив урегулирования,

*выражая* глубокую озабоченность по поводу сохраняющейся напряженности в Восточном Средиземноморье из-за разведки углеводородов, *будучи убежден* в том, что всеобъемлющее и прочное урегулирование принесет

всем киприотам множество важных выгод, в том числе экономических, и *повторяя* призыв Генерального секретаря к принятию серьезных мер по недопущению дальнейшей эскалации и к разрядке напряженности,

*ссылаясь* на заявление своего Председателя (S/PRST/2020/9), в котором выражена глубокая озабоченность в связи с событиями в Вароше и содержится призыв обратить вспять подобный курс действий, *вновь подтверждая* статус Вароши, изложенный в его предыдущих резолюциях, *вновь заявляя* о том, что в отношении Вароши не следует предпринимать никаких действий, которые не соответствовали бы этим резолюциям, и *подчеркивая* необходимость избегать любых односторонних действий, которые могли бы спровоцировать напряженность на острове и подорвать перспективы мирного урегулирования,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1325 (2000) и связанные с ней резолюции, *признавая*, что полноценное, равноправное и конструктивное участие и ведущая роль женщин имеют существенное значение для построения мира на Кипре и будут способствовать приданию устойчивости любому будущему урегулированию, *приветствуя* усилия по объединению более широкого круга активных участниц с обеих сторон, *принимая к сведению*, что гендерно-чувствительная оценка социально-экономического воздействия, начавшаяся 17 февраля 2020 года во исполнении резолюции 2453 (2019), подтвердила, что отсрочка урегулирования на Кипре увеличивает как экономические, так и неэкономические издержки сложившегося политического статус-кво, *рассчитывая* на скорейшее выполнение своих рекомендаций в полном объеме и *рекомендуя* сторонам обеспечить, чтобы в будущем урегулировании были учтены потребности и мнения женщин,

*ссылаясь* на свою резолюцию 2250 (2015) и связанные с ней резолюции, в которых признаются важный и позитивный вклад молодежи в усилия по поддержанию и содействию укреплению мира и безопасности, а также ее роль как одного из ключевых факторов обеспечения устойчивости, всеохватности и успеха усилий по поддержанию мира и миростроительству, и *высказываясь далее* за полноценное, равноправное и конструктивное участие молодежи в этом процессе,

*признавая*, что действенные контакты и коммуникация между сторонами улучшают перспективы урегулирования, отвечают интересам всех киприотов и позволяют заниматься общими для всего острова вопросами, включая охрану здоровья, борьбу с преступностью, защиту окружающей среды и проблемы, связанные с пагубными последствиями изменения климата,

*признавая* продолжающееся воздействие на остров Кипр пандемии COVID-19 и усилия, предпринимаемые обеими общинами в целях борьбы с распространением вируса и смягчения последствий вызываемого им заболевания,

*сожалея* о том, что стороны продолжают принимать в порядке реагирования на пандемию COVID-19 во многом нескоординированные меры, и *выражая озабоченность* по поводу того, что закрытие контрольно-пропускных пунктов вдоль «зеленой линии» ограничивает возможности для взаимодействия с обеими общинами и осуществления деятельности по укреплению доверия и что продолжающееся длительное закрытие некоторых контрольно-пропускных пунктов угрожает свести на нет прогресс, достигнутый в этой области за период с 2003 года,

*выражая* озабоченность по поводу дальнейшего ухудшения ситуации с обеспечением правопорядка в Пиле и *настоятельно призывая* обе стороны продолжать работу с Вооруженными силами Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) в части осуществления эффективных мер по борьбе с преступной деятельностью,

*вновь подчеркивая* важность мер укрепления доверия и их своевременного осуществления и *настоятельно призывая* стороны наращивать свои усилия по содействию межобщинным контактам, примирению и активному вовлечению гражданского общества, в частности женщин и молодежи,

*принимая к сведению* согласие правительства Кипра с тем, что сложившаяся на острове обстановка обуславливает необходимость сохранения присутствия ВСООНК в период после 31 января 2021 года,

*приветствуя* меры, принятые на сегодняшний день для укрепления потенциала миссии в части поддержания связи и взаимодействия, *отмечая* важность планирования переходных мероприятий в связи с урегулированием и *подчеркивая* необходимость регулярного обзора всех операций по поддержанию мира, включая ВСООНК, для обеспечения эффективности и результативности,

*выражая признательность* государствам-членам, предоставляющим персонал для ВСООНК, и *отмечая* продолжающееся внесение правительством Кипра и правительством Греции добровольных взносов на цели финансирования ВСООНК,

*с признательностью отмечая* усилия Генерального секретаря, его Специального представителя Элизабет Спехар и старшего должностного лица Организации Объединенных Наций Джейн Холл Лут,

1. *вновь подтверждает* все свои соответствующие резолюции по Кипру, в частности резолюцию 1251 (1999), и *напоминает* о важности достижения прочного, всеобъемлющего и справедливого урегулирования на основе двухобщинной, двухзональной федерации с обеспечением политического равенства, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в том числе в пункте 4 его резолюции 716 (1991);

2. *полностью поддерживает* решение Генерального секретаря о по возможности скорейшем созыве неофициальной встречи по формуле «пять плюс Организация Объединенных Наций» с участием лидеров обеих киприотских общин и держав-гарантов и *настоятельно призывает* стороны и всех вовлеченных участников подойти к этим переговорам в духе открытости, гибкости и компромисса и проявить необходимую политическую волю и приверженность достижению путем переговоров свободного от принуждения и взаимоприемлемого урегулирования под эгидой Организации Объединенных Наций;

3. *вновь призывает* к снижению напряженности в Восточном Средиземноморье, *особо отмечает*, что все споры должны разрешаться мирными средствами в соответствии с применимым международным правом, и *призывает далее* лидеров обеих киприотских общин и все вовлеченные стороны воздерживаться от любых действий и высказываний, которые могли бы подорвать шансы на успех;

4. *ссылается* на свою резолюцию 2537 (2020) и *настоятельно призывает* обоих лидеров:

а) оказывать необходимую политическую поддержку и осуществлять общее руководство в части устранения препятствий в работе технических комитетов, с тем чтобы они могли эффективно функционировать, и обеспечивать их способность представлять им на рассмотрение предложения по укреплению межобщинных контактов и улучшению повседневной жизни всех киприотов и рассматривать рекомендации относительно дальнейших путей расширения возможностей технических комитетов и повышения результативности их работы, выносимые в рамках миссии добрых услуг Генерального секретаря;

б) более активно задействовать технические комитеты для осуществления эффективной координации и сотрудничества по вопросам здравоохранения, особенно в порядке реагирования на пандемию COVID-19 и другие инфекционные заболевания, имеющие последствия для всего острова, в том числе посредством эффективного использования экспертного ресурса созданных на базе двух общин технических комитетов по здравоохранению, антикризисному управлению, гуманитарным проблемам и экономическим вопросам;

в) обеспечивать эффективную координацию и сотрудничество по уголовно-правовым вопросам;

г) поощрять на всей территории острова образовательно-воспитательную работу в интересах мира, в том числе за счет дальнейшего повышения способности Технического комитета по вопросам образования выполнять рекомендации, содержащиеся в его совместном докладе 2017 года, в частности касающиеся формирования политики, и устранять препятствия миру в школьных материалах, включая учебники, в качестве вклада в укрепление доверия между общинами, в чем по-прежнему отсутствует прогресс;

д) улучшать публичную атмосферу, с тем чтобы она способствовала достижению урегулирования в ходе переговоров, в том числе за счет подготовки общин к урегулированию с помощью публичных заявлений о дальнейших перспективах, озвучивания более конструктивных и согласованных посылов, в том числе путем более четкого поощрения контактов и сотрудничества между общинами и оказания прямого содействия инициативам межличностной коммуникации низового уровня, и посредством воздержания от действий или высказываний, которые приуменьшают значение успешного осуществления процесса или могут затруднить его;

е) активнее поддерживать вовлечение гражданского общества в мирные усилия и обеспечивать его конструктивную роль в них, в частности расширять участие женских организаций и молодежи в этом процессе, в том числе путем обеспечения Техническому комитету по вопросам гендерного равенства возможности собраться и выработать план действий в поддержку полноценного, равноправного и конструктивного участия женщин в мирных переговорах, а также посредством прямой поддержки и поощрения деятельности организаций гражданского общества по укреплению контактов и доверия между общинами, и оказывать содействие выполнению рекомендаций, вынесенных по итогам гендерно-чувствительной оценки социально-экономического воздействия, в целях устранения существующих препятствий и обеспечения того, чтобы будущее мирное соглашение предусматривало более равные выгоды для мужчин и женщин на Кипре;

5. *сожалеет* по поводу отсутствия прогресса в деле создания эффективного механизма прямых военных контактов между сторонами и соответствующими вовлеченными участниками, *просит* Генерального секретаря дополнительно доложить о причинах такого отсутствия прогресса

и *настоятельно призывает* к проведению полной проработки предложения о создании такого механизма, представленного ВСООНК, и к его своевременной реализации;

6. *призывает* стороны устранять существующие барьеры для межобщинных контактов, *подчеркивает* важность эффективных методов коммуникации для смягчения рисков и укрепления доверия между общинами и *настоятельно призывает* стороны согласовать и осуществить дополнительные меры укрепления доверия, которые могут способствовать созданию благоприятных условий для урегулирования, включая меры, связанные с военными вопросами, экономическим сотрудничеством и торговлей;

7. *призывает* далее лидеров обеих общин в срочном порядке договориться о возобновлении функционирования всех контрольно-пропускных пунктов и о возврате к их режиму работы, существовавшему до 29 февраля 2020 года, как только это станет практически возможно, и провести работу по согласованию протоколов, регулирующих функционирование контрольно-пропускных пунктов, *настоятельно призывает* к осуществлению эффективной координации в целях предотвращения распространения пандемии COVID-19 с обеспечением того, чтобы все сохраняющиеся ограничения на передвижение по острову для предотвращения распространения COVID-19 не выходили за рамки того, что необходимо для охраны здоровья населения; и *отмечает*, что открытие контрольно-пропускных пунктов является с 2003 года важной мерой укрепления доверия между обеими общинами и имеет существенное значение для процесса урегулирования;

8. *положительно оценивает* текущую работу Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах и *призывает* все стороны в срочном порядке активизировать свое сотрудничество с Комитетом в его работе, в частности путем безотлагательного обеспечения полного доступа во все районы и своевременного реагирования на просьбы о предоставлении архивной информации о возможных местах захоронения;

9. *заявляет* о своей полной поддержке ВСООНК и *постановляет* продлить их мандат на дополнительный период, заканчивающийся 31 июля 2021 года;

10. *выражает* серьезную озабоченность по поводу продолжающихся случаев нарушения военного статус-кво вдоль линий прекращения огня, *настоятельно призывает* стороны и всех вовлеченных участников уважать мандатные полномочия ВСООНК в буферной зоне и устанавливаемые ими ее границы, *настоятельно призывает* стороны пользоваться памятной запиской Организации Объединенных Наций от 2018 года в целях обеспечения мира и безопасности в буферной зоне, *призывает* Генерального секретаря докладывать Совету Безопасности и странам, предоставляющим воинские контингенты, о любых действиях, которые ограничивают способность ВСООНК выполнять свой мандат, *призывает* обе стороны ликвидировать все несанкционированные сооружения и предотвращать несанкционированную военную или гражданскую деятельность в пределах и вдоль линий прекращения огня и *настоятельно призывает* обе стороны принимать все надлежащие меры для защиты и обеспечения безопасности персонала ВСООНК;

11. *вновь призывает* кипрско-турецкую сторону и турецкие силы восстановить в Стровилии военный статус-кво, существовавший там до 30 июня 2000 года, и *подтверждает* необходимость уважать свободу передвижения ВСООНК;

12. *напоминает* о статусе Вароши, установленном в соответствующих резолюциях, включая резолюции 550 (1984) и 789 (1992), и в заявлении его Председателя (S/PRST/2020/9), в котором выражена глубокая озабоченность по поводу событий в Вароше и содержится призыв к обращению вспять подобного курса действий, и *подтверждает* необходимость уважать свободу передвижения ВСООНК;

13. *приветствует* объявление о том, что 18 предположительно опасных зон на всей территории острова к настоящему времени очищены от мин, и *настоятельно призывает* лидеров обеих общин согласовать и продолжать работу по плану устранения минной опасности на Кипре;

14. *просит* ВСООНК в полной мере учитывать гендерные соображения в качестве одного из сквозных вопросов в течение всего срока действия их мандата; *просит* Генерального секретаря и страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, увеличить численность женщин в составе ВСООНК, а также обеспечить полноценное, равноправное и конструктивное участие женщин из гражданских и силовых структур на всех уровнях и во всех аспектах их операций, в том числе на старших должностях, и проводить в жизнь другие относящиеся к делу положения резолюции 2538 (2020);

15. *приветствует* инициативы Генерального секретаря по закреплению общей культуры служебной деятельности в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, *ссылается* на свои содержащиеся в резолюциях 2378 (2017) и 2436 (2018) просьбы о том, чтобы Генеральный секретарь обеспечил использование данных о служебной деятельности, отражающие эффективность операций по поддержанию мира, для улучшения деятельности миссий, включая решения по таким вопросам, как развертывание, исправление недостатков, репатриация и стимулирование, *вновь заявляет* о своей поддержке разработки комплексного нормативного рамочного подхода к оценке служебной деятельности, в соответствии с которым устанавливались бы четкие стандарты служебной деятельности для аттестации всего гражданского и негражданского персонала Организации Объединенных Наций, участвующего в операциях по поддержанию мира и оказывающего поддержку таким операциям, и который способствовал бы эффективному и полному осуществлению мандатов и включал бы в себя всеобъемлющие и объективные методики, основанные на ясных и четко определенных контрольных показателях, в целях привлечения к ответственности за неудовлетворительную работу или поощрения и признания образцовой работы, и *призывает* Организацию Объединенных Наций применять этот рамочный подход к ВСООНК в порядке, описанном в резолюции 2436 (2018), и *отмечает* усилия Генерального секретаря по созданию комплексной системы служебной аттестации;

16. *просит* Генерального секретаря и далее принимать все необходимые меры для обеспечения полного соблюдения всем гражданским и негражданским персоналом ВСООНК, включая руководство миссии и ее вспомогательный персонал, проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам и полностью информировать Совет о ходе работы миссии в этом направлении, в том числе путем уведомления о начале, согласованных сроках завершения и результатах обзоров, проводимых согласно резолюции 2272 (2016), *подчеркивает* необходимость предотвращения такой эксплуатации и таких надругательств и улучшения порядка работы с заявлениями о них в соответствии с резолюцией 2272 (2016) и *настоятельно призывает* страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, и далее принимать



надлежащие превентивные меры, включая проверку всего персонала и проведение инструктажа перед развертыванием и после прибытия в миссию, и предпринимать соответствующие шаги к обеспечению всей полноты ответственности в случаях такого поведения их персонала, в том числе путем своевременного расследования заявлений соответственно странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, и ВСООНК, привлечения виновных к ответственности и репатриации подразделений при наличии достоверных доказательств широко распространенных или систематических случаев сексуальной эксплуатации или сексуальных надругательств со стороны персонала таких подразделений;

17. *просит* Генерального секретаря представить к 10 июля 2021 года доклад о своих добрых услугах, в частности о прогрессе в деле выхода на консенсусную отправную точку конструктивных и ориентированных на результат переговоров, ведущих к урегулированию, *призывает* лидеров обеих общин предоставить миссии добрых услуг Генерального секретаря в письменном виде обновленную информацию о действиях, предпринятых ими во исполнение соответствующих положений (в частности, пунктов 5, 6 и 8) настоящей резолюции с даты ее принятия с целью достичь устойчивого и всеобъемлющего урегулирования, *просит также* Генерального секретаря включить такую обновленную информацию в доклад о своих добрых услугах; и *просит далее* Генерального секретаря представить к 10 июля 2021 года доклад об осуществлении настоящей резолюции и по мере необходимости информировать Совет Безопасности о развитии событий;

*постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

## Приложение II

### **Письмо Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 28 января 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Благодарю Вас, г-н Председатель, и Ваших сотрудников за неизменную решительную поддержку в проведении голосования.

Прошу принять к сведению, что Китай голосует за проект резолюции (S/2021/86), представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Положение на Кипре».

*(Подпись)* **Чжан Цзюнь**  
Посол  
Постоянный представитель Китая при  
Организации Объединенных Наций

## Приложение III

### **Письмо Постоянного представителя Эстонии при Организации Объединенных Наций от 28 января 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сообщить Вам, что согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций наша делегация голосует за проект резолюции Совета Безопасности, который был представлен Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Положение на Кипре» и текст которого содержится в документе S/2021/86.

*(Подпись)* Свен Юргенсон  
Посол  
Постоянный представитель Эстонии при  
Организации Объединенных Наций

## Приложение IV

### **Письмо Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 28 января 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на французском языке]

Ссылаюсь на письмо от 28 января 2021 года, в котором содержится призыв к членам Совета Безопасности провести голосование по проекту резолюции, который был представлен Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии по пункту повестки дня «Положение на Кипре» и рабочий вариант которого содержится в документе под условным обозначением S/2021/86. Франция голосует за данный проект резолюции.

*(Подпись)* **Николя де Ривьер**

Посол

Постоянный представитель Франции при  
Организации Объединенных Наций

## Приложение V

### **Письмо Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 28 января 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь подтвердить получение Вашего письма от 28 января 2021 года о начале процедуры голосования по проекту резолюции, который был представлен в связи с пунктом повестки дня «Положение на Кипре» и текст которого содержится в документе S/2021/86.

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года (S/2020/253) процедурой принятия проектов резолюций Совета Безопасности, предусмотренной на период действия ограничений на передвижение в Нью-Йорке в связи с пандемией коронавирусной инфекции, имею честь сообщить Вам, что Индия голосует за проект резолюции, содержащийся в документе S/2021/86.

*(Подпись)* Т.С. Тирумурти

Посол

Постоянный представитель Индии при  
Организации Объединенных Наций

## Приложение VI

### **Письмо Постоянного представителя Ирландии при Организации Объединенных Наций от 28 января 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь подтвердить получение Вашего письма от 28 января 2021 года о начале процедуры голосования по проекту резолюции, который был представлен в связи с пунктом повестки дня «Положение на Кипре» и текст которого содержится в документе S/2021/86.

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года (S/2020/253) процедурой принятия проектов резолюций Совета Безопасности, предусмотренной на период действия ограничений на передвижение в Нью-Йорке в связи с пандемией коронавирусной инфекции, имею честь сообщить Вам, что Ирландия голосует за проект резолюции, содержащийся в документе S/2021/86.

*(Подпись)* Джеральдин **Бирн Нейсон**  
Посол  
Постоянный представитель Ирландии при  
Организации Объединенных Наций

## Приложение VII

### **Письмо Постоянного представителя Кении при Организации Объединенных Наций от 28 января 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на проект резолюции (S/2021/86), представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Положение на Кипре».

В этой связи я хотел бы сообщить, что Кения голосует за вышеупомянутый проект резолюции.

*(Подпись)* Мартин Кимани  
Посол  
Постоянный представитель Кении при  
Организации Объединенных Наций

## Приложение VIII

### **Письмо Постоянного представителя Мексики при Организации Объединенных Наций от 28 января 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Ссылаюсь на письмо от 28 января 2021 года, касающееся проекта резолюции, который был представлен Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Положение на Кипре» и текст которого содержится в документе S/2021/86.

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года (S/2020/253) процедурой принятия проектов резолюций Совета Безопасности имею честь сообщить Вам, что Мексика голосует за вышеупомянутый проект резолюции.

(Подпись) Хуан Рамон де ла Фуэнте Рамирес  
Посол  
Постоянный представитель Мексики при  
Организации Объединенных Наций



## Приложение IX

### **Письмо Постоянного представителя Нигера при Организации Объединенных Наций от 28 января 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Обращаюсь к Вам в связи с письмом Председателя Совета Безопасности от 28 января 2021 года, в котором членам Совета предлагается проголосовать по содержащемуся в документе S/2021/86 проекту резолюции, представленному Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии по пункту повестки дня «Положение на Кипре».

В соответствии с согласованными временными процедурами принятия проектов резолюций на период действия ограничений, введенных в связи с пандемией коронавирусной инфекции, имею честь сообщить, что Республика Нигер принимает решение проголосовать за указанный проект резолюции.

*(Подпись)* Абду Абарри  
Посол  
Постоянный представитель Нигера при  
Организации Объединенных Наций

## Приложение X

### **Письмо Постоянного представителя Норвегии при Организации Объединенных Наций от 28 января 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Ссылаюсь на письмо Председателя Совета Безопасности от 28 января 2021 года, касающееся проекта резолюции по пункту повестки дня о положении на Кипре.

В соответствии с процедурой, установленной для принятия проектов резолюций в нынешних чрезвычайных обстоятельствах, вызванных пандемией коронавирусной инфекции, я рада сообщить, что Норвегия голосует за данный проект резолюции.

*(Подпись)* Мона Юуль  
Посол  
Постоянный представитель Норвегии при  
Организации Объединенных Наций

## Приложение XI

### **Письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 28 января 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь подтвердить получение Вашего письма от 28 января 2021 года о начале процедуры голосования по проекту резолюции, касающемуся пункта повестки дня «Положение на Кипре» (S/2021/86).

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года (S/2020/253) процедурой принятия проектов резолюций Совета Безопасности, предусмотренной на период действия ограничений на передвижение в Нью-Йорке в связи с пандемией коронавирусной инфекции, имею честь сообщить Вам, что Российская Федерация голосует за проект резолюции, содержащийся в документе S/2021/86.

*(Подпись)* Василий Небензя

Посол  
Постоянный представитель Российской Федерации при  
Организации Объединенных Наций

## Приложение XII

### **Письмо Постоянного представителя Сент-Винсента и Гренадин при Организации Объединенных Наций от 28 января 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на проект резолюции (S/2021/86), представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Положение на Кипре».

В этой связи хотела бы сообщить, что Сент-Винсент и Гренадины голосуют за вышеупомянутый проект резолюции.

*(Подпись)* Инга Ронда **Кинг**  
Посол  
Постоянный представитель Сент-Винсента и Гренадин при  
Организации Объединенных Наций

## Приложение XIII

### **Письмо Постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций от 28 января 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Ссылаясь на письмо Постоянного представителя Туниса в его качестве Председателя Совета Безопасности от 28 января 2021 года, касающееся проекта резолюции, который был представлен Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Положение на Кипре» и текст которого содержится в документе S/2021/86, я хотел бы информировать Вас о том, что Тунис голосует за этот проект резолюции.

*(Подпись)* Тарек Ладеб

Посол

Постоянный представитель Туниса при  
Организации Объединенных Наций

## Приложение XIV

### **Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от 28 января 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Ссылаясь на письмо Председателя Совета Безопасности от 28 января 2021 года, Соединенное Королевство голосует за проект резолюции S/2021/86, представленный в связи с пунктом повестки дня «Положение на Кипре».

*(Подпись)* Барбара Вудворд  
Посол  
Постоянный представитель Соединенного  
Королевства Великобритании и Северной  
Ирландии при Организации Объединенных Наций

**Приложение XV****Письмо исполняющего обязанности Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 28 января 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Соединенные Штаты Америки голосуют за проект резолюции, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Положение на Кипре» (S/2021/86).

*(Подпись)* Ричард М. Миллс

Посол

Исполняющий обязанности Постоянного  
представителя Соединенных Штатов Америки  
при Организации Объединенных Наций

## Приложение XVI

### **Письмо Временного поверенного в делах Вьетнама при Организации Объединенных Наций на имя Председателя Совета Безопасности**

Ссылаясь на письмо Председателя Совета Безопасности от 28 января 2021 года, касающееся проекта резолюции, представленного по пункту повестки дня «Положение на Кипре» и содержащегося в документе S/2021/86, настоящим хотел бы информировать Вас о том, что Вьетнам голосует за указанный проект резолюции.

*(Подпись)* Фам Хай Ань

Посол

Временный поверенный в делах Вьетнама  
при Организации Объединенных Наций

---